***11.13.22 Sunday 12:00 рм***

***Repeat notes from: 2.8.15***

Так говорит Господь: остановитесь на путях ваших и рассмотрите, и расспросите о путях древних, где путь добрый, и идите по нему, **и найдете покой душам вашим** (Иер.6:16).

***Thus says the Lord: “Stand in the ways and see, and ask for the old paths, where the good way is, and walk in it; then you will find rest for your souls. (Jeremiah 6:16)***

***Возвращение к древнему пути добра.***

***Return to the Ancient Path of Goodness.***

Ранее, мы уже определились, что возвращение к древнему пути добра – это принятие Царства Небесного в своё сердце, которое содержится в начальствующем учении, Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***We established earlier that to return to the ancient path of goodness is to accept the Kingdom of Heaven, which is contained in the reigning principles of the teachings of Jesus, who came in the flesh.***

Посему, окропив себя начальствующим учением Христа и облекшись в оружие света, содержащегося в господстве этого учения, устроим себя в дом Божий; потому, что – невозможно дважды полагать основание обращению от мертвых дел и вере в Бога: учению о крещениях, о возложении рук, о воскресении мертвых и о суде вечном (Евр.6:1,2).

***Therefore, leaving the discussion of the elementary principles of Christ, let us go on to perfection, not laying again the foundation of repentance from dead works and of faith toward God, of the doctrine of baptisms, of laying on of hands, of resurrection of the dead, and of eternal judgment. (Hebrews 6:1,2)***

**1.** Учение о крещениях.

**2.** Учение о возложении рук.

**3.** Учение о воскресении мёртвых.

**4.** Учение о суде вечном.

***1. The doctrine of baptisms.***

***2. The doctrine of laying on of hands.***

***3. The doctrine of the resurrection of the dead.***

***4. The doctrine of eternal judgment.***

Каждое из четырёх учений, древнего пути добра, обладает в себе тройственностью, что в суме составляет двенадцать.

***Every one of the four doctrines of the ancient path of goodness has a tripartite nature, making up twelve parts in total.***

Я ограничусь семью прообразами, двенадцати базовых учений – представляющих учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***I will limit myself to seven symbols of the twelve foundational teachings, which represent the teaching of Jesus Christ, who came in the flesh.***

**1. Прообраз,** определяющий учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти – это двенадцать медных волов, несущих на себе медное море.

***1. One symbol of the teaching of Jesus Christ, who came in the flesh, is the twelve bronze bulls that carry the bronze sea.***

Как только человек входил на внешний двор Храма – он тут же встречался с устройством медного моря, омовение в котором позволяло священникам входить во Святилище, чтобы не умереть.

***As soon as a person entered the outer court of the Temple, he would immediately see the edifice of the bronze sea, bathing in which allowed the priests to enter into the tabernacle and live.***

И сделал литое из меди море, - оно стояло на двенадцати волах: три глядели к северу, три глядели к западу, три глядели к югу и три глядели к востоку; море лежало на них,

И зады их обращены были внутрь под него. Толщиною оно было в ладонь, и края его, сделанные подобно краям чаши, походили на распустившуюся лилию (3.Цар.7:23-26).

***And he made the Sea of cast bronze…It stood on twelve oxen: three looking toward the north, three looking toward the west, three looking toward the south, and three looking toward the east; the Sea was set upon them, and all their back parts pointed inward. It was a handbreadth thick; and its brim was shaped like the brim of a cup, like a lily blossom. (1 Kings 7:23-26)***

Образно, воды медного моря, упраздняли все желания и амбиции плоти, которые выступали из человеческого тела, в виде пота.

***Symbolically, the waters of the bronze sea washed away all the desires and ambitions of the flesh, which came out of a person in the form of sweat.***

А посему, входя во Святилище после омовения, человек готов был представлять исключительно желания Бога и интересы Бога.

***When entering the Tabernacle after bathing, the person was ready to represent only the desires and interests of God.***

Устройство или композиция медного моря – были вылиты из меди, как один монолит, в форме распускающейся лилии, которая призвана была являться, образом веры Авраама и его потомков.

***The bronze sea was cast as one piece in the shape of a flowering lily, which symbolizes the faith of Abraham and his descendants.***

Посмотрите на лилии, как они растут: не трудятся, не прядут; но говорю вам, что и Соломон во всей славе своей не одевался так, как всякая из них (Лк.12:27).

***Consider the lilies, how they grow: they neither toil nor spin; and yet I say to you, even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. (Luke 12:27)***

Своим успехам и своей славе, лилия была обязана доброй земле, и доброму семени, из которого она произрастает. И, чтобы расти, ей не надо было делать что-то особенное, или заимствовать нечто у кого-то.

***The lily owes its glory and success to the good earth and the good seed out of which it grows. It doesn’t have to do anything special or borrow anything from anybody to grow.***

Потому, что всё, что ей было необходимо, уже находилось, в добром семени из которого она произрастает и, в доброй земле, в которую было помещено это доброе семя о Царствии Небесном.

***Everything it needs is already contained in the good seed out of which it grew, and the good earth into which the seed of the Kingdom of Heaven was placed.***

Таким семенем о Царствии Небесном – явилось для Авраама, слово Божие, повелевающее ему, чтобы он оставил свою землю, свой народ и свой дом, и последовал в землю, которую укажет ему Бог.

***For Abraham, the seed of the Kingdom of Heaven was the word of God, which commanded him to leave his land, his people and his house, and to go into the land which God would show him.***

Посмотрите на Авраама, отца вашего, и на Сарру, родившую вас: ибо Я призвал его одного и благословил его, и размножил его (Ис.51:2).

***Look to Abraham your father,  
And to Sarah who bore you;  
For I called him alone,  
And blessed him and increased him.” (Isaiah 51:2).***

Землёй, которую указал Бог Аврааму – являлось его новое сердце, и его новый дух, способные принимать доброе семя, и оплодотворяться им. Что на практике означало – повиноваться слову Божьему, и таким образом, давать в себе место, для пребывания Всевышнего.

***The earth God showed Abraham was his new heart and renewed spirit, able to accept the good seed and be fertilized by it. In practice this meant obeying the word of God and making a place for the habitation of the Almighty inside oneself.***

Отвергните от себя все грехи ваши, которыми согрешали вы, и сотворите себе новое сердце и новый дух; и зачем вам умирать, дом Израилев? Ибо Я не хочу смерти умирающего, говорит Господь Бог; но обратитесь, и живите! (Иез.18:31,32).

***Cast away from you all the transgressions which you have committed, and get yourselves a new heart and a new spirit. For why should you die, O house of Israel? For I have no pleasure in the death of one who dies,” says the Lord God. “Therefore turn and live!” (Ezekiel 18:31,32)***

А посему, нам необходимо смотреть на Авраама, как Он смотрел на четыре стороны света, уподобляясь образу двенадцати волов.

***Therefore, we must look to Abraham the way he looked to the four corners of the earth, becoming like the image of the twelve bulls.***

И сказал Господь Авраму, после того как Лот отделился от него: возведи очи твои и с места, на котором ты теперь, посмотри к северу и к югу, и к востоку и к западу; ибо всю землю, которую ты видишь,

**Тебе дам Я и потомству твоему навеки**, и сделаю потомство твое, как песок земной; если кто может сосчитать песок земной, то и потомство твое сочтено будет;

Встань, пройди по земле сей в долготу и в широту ее, ибо Я тебе дам ее. И двинул Аврам шатер, и пошел, и поселился у дубравы Мамре, что в Хевроне; и создал там жертвенник Господу (Быт.13:14-18).

***And the Lord said to Abram, after Lot had separated from him: “Lift your eyes now and look from the place where you are—northward, southward, eastward, and westward; for all the land which you see I give to you and your descendants forever. And I will make your descendants as the dust of the earth;***

***so that if a man could number the dust of the earth, then your descendants also could be numbered. Arise, walk in the land through its length and its width, for I give it to you.” Then Abram moved his tent, and went and dwelt by the terebinth trees of Mamre, which are in Hebron, and built an altar there to the Lord. (Genesis 13:14-18)***

Таким образом, смотреть на четыре стороны света, для Авраама означало – пройти по земле, в долготу её, и в широту ее.

***For Abraham, looking to the four corners of the earth meant walking along its length and width.***

Исходя из такого повеления, для Авраама пройти по земле, в долготу её и, в широту её, образно означало – произвести омовение в медном море. Что являлось доказательством пред Богом – что цель освящения, производимая в омовении своего тела в водах медного моря – отвечает требованиям Божественного порядка.

***Considering this commandment, for Abraham to walk along the length and width of the earth symbolically meant that he washed himself in the bronze sea. This proved to God that the purpose of his sanctification in the waters of the bronze sea agreed with His divine order.***

А посему, омовение в медном море, стоящем на двенадцати волах, смотрящих на все четыре стороны света – являлось образом тесных врат, выводящих человека на древний путь добра.

***The act of washing in the bronze sea, which rested on twelve bulls that looked out to the four corners of the earth, symbolized passage through the narrow gates which lead a person out onto the ancient path of good.***

**2. Прообразом**, определяющим учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти – являлись двенадцать испечённых пресных хлебов, на золотом столе Хлебопредложений.

***2. A symbol of the teaching of Jesus Christ, who came in the flesh, were the twelve baked unleavened cakes on the gold table of Bread Offering.***

И возьми пшеничной муки и испеки из нее двенадцать хлебов; в каждом хлебе должны быть две десятых ефы; и положи их в два ряда, по шести в ряд, на чистом столе пред Господом (Лев.24:5,6).

***“And you shall take fine flour and bake twelve cakes with it. Two-tenths of an ephah shall be in each cake. You shall set them in two rows, six in a row, on the pure gold table before the Lord. (Leviticus 24:5, 6)***

Двенадцать пресных хлебов, на золотом столе Хлебопредложений – это благовествуемое слово о Царствии, которое мы до определённого времени, не способны осилить своим умом, но принимаем сердцем.

***The twelve unleavened loaves on the gold table of Bread Offering are the gospel of the Kingdom, which we accept with our hearts even though for a certain time we are not able to understand it with our minds.***

С одной стороны: такой подход, к слушанию благовествуемого слова о Царствии Божием – является свидетельством своевременного послушания, и полного доверия, совершенной воле Бога.

***On the one hand, such an attitude to hearing the gospel word of the Kingdom of God is a testament to our timely obedience and complete trust in the perfect will of God.***

А, с другой стороны: такой подход к слушанию слова Божьего – является в сердце человека золотым столом Хлебопредложений, где Бог может утолять Своё алкание и Свою жажду.

***On the other hand, such an attitude to hearing the word of God exists as the gold table in the heart of man, where God can sate His hunger and thirst.***

Если человек разумеет эту истину своим сердцем, и не противится ей своим умом, но смиряет свой ум, то это означает – что такой человек в очах Бога, оставил младенчество, и стал мужем совершенным.

***If a person understands this truth in their heart, and does not resist with their mind, but humbles the mind, then in the eyes a God this person has grown out of infancy and become a perfect man.***

**3. Прообраз**, определяющий учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти – это судный наперсник, находящийся на груди первосвященника, с оправленными в него двенадцатью драгоценными камнями, на каждом, из которых, как на печати, было вырезано по одному имени из числа двенадцати колен, сынов Израилевых.

***3. A symbol of the teaching of Jesus Christ, who came in the flesh, was the breastplate of judgment worn by the high priest, with its twelve precious stones, on each of which was engraved one of the names of the twelve tribes of Israel.***

Сделай наперсник судный искусною работою; сделай его такою же работою, как ефод: из золота, из голубой, пурпуровой и червленой шерсти и из крученого виссона сделай его; он должен быть четыреугольный, двойной, в пядень длиною и в пядень шириною;

И вставь в него оправленные камни в четыре ряда; рядом: рубин, топаз, изумруд, - это один ряд; второй ряд: карбункул, сапфир и алмаз; третий ряд: яхонт, агат и аметист; четвертый ряд: хризолит, оникс и яспис; в золотых гнездах должны быть вставлены они.

Сих камней должно быть двенадцать, по числу сынов Израилевых, по именам их; на каждом, как на печати, должно быть вырезано по одному имени из числа двенадцати колен (Исх.28:15-21).

***“You shall make the breastplate of judgment. Artistically woven according to the workmanship of the ephod you shall make it: of gold, blue, purple, and scarlet thread, and fine woven linen, you shall make it. It shall be doubled into a square: a span shall be its length, and a span shall be its width. And you shall put settings of stones in it, four rows of stones:***

***The first row shall be a sardius, a topaz, and an emerald; this shall be the first row; the second row shall be a turquoise, a sapphire, and a diamond; the third row, a jacinth, an agate, and an amethyst; and the fourth row, a beryl, an onyx, and a jasper. They shall be set in gold settings. And the stones shall have the names of the sons of Israel, twelve according to their names, like the engravings of a signet, each one with its own name; they shall be according to the twelve tribes. (Exodus 28:15-21)***

**Судный наперсник** – это добрая совесть человека, очищенная от мёртвых дел, посредством двенадцати базовых учений, заключённых в начальствующем учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***The breastplate of judgment is a man’s good conscience, purified of dead works by the twelve foundational doctrines contained in the teaching of Jesus Christ, who came in the flesh.***

Двенадцать имён сынов Иакова, вырезанных на драгоценных камнях, как на печати – это прообраз печати Божией или, печати праведности. Которая может быть вырезана в сердце человека, Святым Духом, посредством его соработы, с учением – отражённым, в двенадцати драгоценных камнях, на судном наперснике Сына Человеческого, в достоинстве Первосвященника, поставленного Богом.

***The twelve names of the sons of Jacob, engraved into the precious stones like signets, symbolize God’s seal or the seal of righteousness, which is engraved into a man’s heart by the Holy Spirit, who works with man when he obeys the teachings represented by the precious stones on the breastplate of judgment worn by the Son of Man, in His role as the High Priest established by God.***

Вот наступают дни, говорит Господь, когда Я заключу с домом Израиля и с домом Иуды новый завет, не такой завет, какой Я заключил с отцами их в тот день, когда взял их за руку, чтобы вывести их из земли Египетской; тот завет Мой они нарушили,

Хотя Я оставался в союзе с ними, говорит Господь. Но вот завет, который Я заключу с домом Израилевым после тех дней, говорит Господь: вложу закон Мой во внутренность их и на сердцах их напишу его, и буду им Богом, а они будут Моим народом (Иер.31:31-33).

***“Behold, the days are coming, says the Lord, when I will make a new covenant with the house of Israel and with the house of Judah— not according to the covenant that I made with their fathers in the day that I took them by the hand to lead them out of the land of Egypt, My covenant which they broke, though I was a husband to them, says the Lord.***

***But this is the covenant that I will make with the house of Israel after those days, says the Lord: I will put My law in their minds, and write it on their hearts; and I will be their God, and they shall be My people. (Jeremiah 31:31-33).***

**1.** Исходя из этого пророчества, **судный наперсник**, в своих двенадцати драгоценных камнях – служил в сердце человека, знамением Нового Завета, между им, и Богом.

***1. Based on this prophecy, the breastplate of judgment, made of twelve precious stones, represented in man’s heart a New Covenant between him and God.***

**2.** **Судный наперсник,** в своих двенадцати драгоценных камнях – служил постоянной памятью для Бога.

***2. The breastplate of judgment made of twelve precious stones was a continual memorial to God.***

И будет носить Аарон имена сынов Израилевых на наперснике судном у сердца своего, когда будет входить во святилище, для постоянной памяти пред Господом. На наперсник судный возложи урим и туммим,

И они будут у сердца Ааронова, когда будет он входить во святилище пред лице Господне; и будет Аарон всегда носить суд сынов Израилевых у сердца своего пред лицем Господним (Исх.28:29,30).

***So Aaron shall bear the names of the sons of Israel on the breastplate of judgment over his heart, when he goes into the holy place, as a memorial before the Lord continually. And you shall put in the breastplate of judgment the Urim and the Thummim, and they shall be over Aaron’s heart when he goes in before the Lord. So Aaron shall bear the judgment of the children of Israel over his heart before the Lord continually. (Exodus 28:29,30).***

**Служить постоянной памятью** для Бога означает – быть приготовленным, чтобы в любое указанное Богом время, утверждать писанные суды Бога, как для помилования, так и для наказания.

***To be a continual memorial before God is to be ready to affirm the written judgments of God at any time appointed by God, whether for mercy or punishment.***

**3.** **Судный наперсник**, в своих двенадцати драгоценных камнях – служил в сердце человека тесными Вратами, благодаря которых, Святой Дух мог открывать человеку, древний путь добра.

***3. The breastplate of judgment made of twelve precious stones was a narrow Gate in the heart of man, through which the Holy Spirit could open the way to the good path for man.***

Фраза «сделай наперсник судный искусною работою», была обращена к Моисею, и к тем людям, которые были помазаны Богом, изготавливать священные одеяния для священников.

***The phrase “you shall make a breastplate of judgment artistically woven” was addressed to Moses and those people God anointed to weave holy robes for the priests.***

Что указывает на тот фактор, что изготовление судного наперсника, в предмете доброй совести, может быть изготовлено, не иначе, как только стражами поставленными Богом, в Его порядке, а не теми людьми, которых мы избрали, посредством выборов, инструментами демократии или теми, которые сами себя поставили.

***This tells us that the breastplate of judgment, that is a good conscience, can be made only by the watchmen placed by God according to His order, and not by people we voted for or who established themselves.***

Необходимо всегда помнить, что Церковь Иисуса Христа – это не земное устройство со структурой демократии, а устройство небесное, со структурой теократии. В которой люди, призванные быть стражами, представляющими совершенную волю Бога, не могут избираться людьми, не разумеющими этой воли, посредством голосования, а поставляться Богом, посредством других стражей.

***We must always remember that the Church of Jesus Christ is not an earthly, democratic institution, but a heavenly theocracy in which people called to be watchmen representing the perfect will of God cannot be elected by others who do not understand this perfect will. They can only be established by God with the hands of other watchmen.***

И Он поставил одних Апостолами, других пророками, иных Евангелистами, иных пастырями и учителями, к совершению святых, на дело служения, для созидания Тела Христова,

Доколе все придем в единство веры и познания Сына Божия, в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова; дабы мы не были более младенцами, колеблющимися и увлекающимися всяким ветром учения, по лукавству человеков, по хитрому искусству обольщения (Еф.4:11-14).

***And He Himself gave some to be apostles, some prophets, some evangelists, and some pastors and teachers, for the equipping of the saints for the work of ministry, for the edifying of the body of Christ, till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ; that we should no longer be children, tossed to and fro and carried about with every wind of doctrine, by the trickery of men, in the cunning craftiness of deceitful plotting, (Ephesians 4:11-14).***

**4. Прообраз**, определяющий учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти – это порядок шествия Израильского народа по пустыне, который располагался вокруг Скинии собрания, точно также, как расположены были двенадцать волов, несущих на себе медное море.

***4. A symbol of the teaching of Jesus Christ, who came in the flesh, is the path of Israel’s wandering through the desert, who encamped around the Tabernacle in the same order as the twelve oxen who carried the bronze sea.***

И сказал Господь Моисею и Аарону, говоря: сыны Израилевы должны каждый ставить стан свой при знамени своем, при знаках семейств своих; пред скиниею собрания вокруг должны ставить стан свой.

С передней стороны к востоку под знаменем стана Иуды, ставили стан свой колено Иссахарово, и колено Завулоново.

К югу, под знаменем стана Рувимова, ставили стан свой колено Симеоново, и колено Гадово.

К западу, под знаменем стана Ефремова, ставили стан свой колено Манассиино, и колено Вениамина.

К северу, под знаменем стана Данова, ставили стан свой колено Асирово, и колено Неффалимово (Чис.2:1-27).

***And the Lord spoke to Moses and Aaron, saying: “Everyone of the children of Israel shall camp by his own standard, beside the emblems of his father’s house; they shall camp some distance from the tabernacle of meeting. On the east side, toward the rising of the sun, those of the standard of the forces with Judah shall camp according to their armies…Those who camp next to him shall be the tribe of Issachar…Then comes the tribe of Zebulun…On the south side shall be the standard of the forces with Reuben according to their armies…Those who camp next to him shall be the tribe of Simeon…Then comes the tribe of Gad…On the west side shall be the standard of the forces with Ephraim according to their armies…Next to him comes the tribe of Manasseh…Then comes the tribe of Benjamin…The standard of the forces with Dan shall be on the north side according to their…Those who camp next to him shall be the tribe of Asher…Then comes the tribe of Nephthali.’ (Numbers 2:1-27).***

Складывается впечатление, что четыре Израильские армии, призваны были защищать Скинию, в которой пребывал Бог от врага, но на самом деле, такой порядок, в поставлении станов, вокруг Скинии, свидетельствовал, что все они сосредоточены на поиске Бога. А посему, если отдельные собрания провозглашают, что они ищут Бога, но в то же самое время, не могут дать определение Царству Небесному, и им незнаком порядок этого Царства, отражённый в начальствующем учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти. То такие люди, хотя и говорят, что ищут Бога, на самом деле ищут возможности, использовать принципы веры, для успеха и процветания в материальной жизни. В силу чего, они уподобляются той категории людей, которые ищут тесные Врата, не на том месте, на котором они пребывают, и, не теми инструментами, которыми их можно обнаружить.

***One gets the impression that the four armies of Israel were meant to protect the Tabernacle of God from enemies, but in fact their order of placement signaled that they were all searching for God. If certain churches proclaim that they search for God, but they can’t describe the Kingdom of Heaven, and they don’t know the order of this Kingdom, reflected in the supreme teaching of Jesus Christ, who came in the flesh, then such people, although they say that they seek God, are in fact searching for an opportunity to exploit the principles of faith for their own success and prosperity in this material life. Because of this they liken themselves to that category of people who look for the narrow Gates somewhere other than the place where they’re supposed to be, and with the wrong tools.***

Итак не заботьтесь и не говорите: что нам есть? или что пить? или во что одеться? потому что всего этого ищут язычники, и потому что Отец ваш Небесный знает, что вы имеете нужду во всем этом. Ищите же прежде Царства Божия и правды Его, и это все приложится вам (Мф.6:31-33).

***“Therefore do not worry, saying, ‘What shall we eat?’ or ‘What shall we drink?’ or ‘What shall we wear?’ For after all these things the Gentiles seek. For your heavenly Father knows that you need all these things. But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you. (Matthew 6:31-33).***

Богу, такой порядок построения народа вокруг Скинии, давал возможность – найти и открыть Себя им, а так же возможность, защищать его, и воевать на его стороне, против его врагов.

***This arrangement of God’s people around the Tabernacle allowed Him to find them and reveal Himself to them, and at the same time to fight on their side and defend them from their enemies.***

**5. Прообраз**, определяющий учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти – это престол царя Соломона, на ступенях которого стояло двенадцать львов.

***5. A symbol of the teaching of Jesus Christ, who came in the flesh, is the throne of King Solomon, whose steps were flanked by twelve lions.***

И сделал царь большой престол из слоновой кости и обложил его чистым золотом; к престолу было шесть ступеней; и двенадцать львов стояли там на шести ступенях по обе стороны. Подобного сему не бывало ни в одном царстве (3.Цар.10:18-20).

***Moreover the king made a great throne of ivory, and overlaid it with pure gold. The throne had six steps…Twelve lions stood there, one on each side of the six steps; nothing like this had been made for any other kingdom. (1 Kings. 10:18-20).***

В Писании лев, как положительный образ – всегда является определением человека, которого Писание называет «праведным» или, «непорочным».

***In Scriptures the lion as a positive symbol represents a “righteous” or “blameless” man.***

Нечестивый бежит, когда никто не гонится за ним; а праведник смел, как лев (Прит.28:1).

***The wicked flee when no one pursues,  
But the righteous are bold as a lion. (Proverbs 28:1).***

**Шесть ступеней** – это число человеческое, которое определяет естество человека.

***The six steps are the number of man, which defines the nature of man.***

**Двенадцать львов, на шести ступенях** – определяют праведность человека, посредством которой он может княжить над самим собою.

***The twelve lions on the six steps represent the righteousness of man, by which he rules over himself.***

И действительно, такого престола, с позиции которого бы, человек мог господствовать, судить и управлять своим естеством, нет ни в одной религиозной системе этого мира. А посему человек, не имеющий познания о сути начальствующего учения Христова, в его двенадцати основаниях, не может иметь в своём сердце престола с шестью ступенями, на которых бы стояли двенадцать львов. А, следовательно – не может иметь и подлинной праведности в своём сердце, хотя и будет называть себя праведником.

***It’s true that such a throne as this, from which man can rule, judge and govern over himself, does not exist in any other religion in the world. A person who does not know the reigning teachings of Jesus, with its twelve foundations, cannot have a throne with six steps supporting twelve lions, and therefore cannot have true righteousness in his heart, even though he might call himself righteous.***

Чтобы иметь в своём сердце престол Соломона, под которым подразумевается добровольная и осознанная зависимость от Святого Духа – необходимо потерять свою душу, то есть, выйти из Египта.

***In order to have the throne of Solomon in our hearts, which symbolizes our willing and conscious reliance on the Holy Spirit, we need to lose our souls, that is – depart from Egypt.***

Бог вывел его из Египта, быстрота единорога у него, пожирает народы, враждебные ему, раздробляет кости их и стрелами своими разит врага. Преклонился, лежит как лев и как львица, кто поднимет его? Благословляющий тебя благословен, и проклинающий тебя проклят! (Чис.24:8,9).

***“God brings him out of Egypt;  
He has strength like a wild ox;  
He shall consume the nations, his enemies;  
He shall break their bones  
And pierce them with his arrows.***

***He bows down, he lies down as a lion;  
And as a lion, who shall rouse him?***

***Blessed is he who blesses you,  
And cursed is he who curses you.” (Numbers 24:8,9).***

Только тогда, когда мы будем обладать в своём сердце таким престолом с двенадцатью львами, в силу вступит обетование - благословляющий тебя благословен, и проклинающий тебя проклят!

***It is only when we have such a throne in our hearts, with its twelve lions, that the promise will be fulfilled, which blesses the one who blesses you and curses the one who curses you.***

Престол, с двенадцатью львами – даёт возможность Богу открывать Свои тайны человеку. И открытие таких тайн – это способность, получать такие откровения, которые будут облекать нас страхом Господним, чтобы мы могли смело говорить истину.

***The throne with twelve lions gives God the opportunity to reveal His mysteries to man. These mysteries are revealed to us when we have the ability to receive revelations that will cover us in the fear of the Lord, so that we can speak the truth boldly.***

Ибо Господь Бог ничего не делает, не открыв Своей тайны рабам Своим, пророкам. Лев начал рыкать, - кто не содрогнется? Господь Бог сказал, - кто не будет пророчествовать? (Амос.3:7,8).

***Surely the Lord God does nothing,  
Unless He reveals His secret to His servants the prophets.  
A lion has roared!  
Who will not fear?  
The Lord God has spoken!  
Who can but prophesy? (Amos 3:7,8).***

**6. Прообраз**, определяющий учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти – это венец из двенадцати звёзд, который находится на голове жены из двенадцатой главы, Книги Откровения.

***6. A symbol of the teaching of Jesus Christ, who came in the flesh, is the crown of twelve stars worn by the woman of the twelfth chapter of Revelations.***

И явилось на небе великое знамение: жена, облеченная в солнце; под ногами ее луна, и на главе ее венец из двенадцати звезд. Она имела во чреве, и кричала от болей и мук рождения. И другое знамение явилось на небе: вот, большой красный дракон с семью головами и десятью рогами, и на головах его семь диадим.

Хвост его увлек с неба третью часть звезд и поверг их на землю. Дракон сей стал перед женою, которой надлежало родить, дабы, когда она родит, пожрать ее младенца. И родила она младенца мужеского пола, которому надлежит пасти все народы жезлом железным; и восхищено было дитя ее к Богу и престолу Его (Отк.12:1-5).

**Now a great sign appeared in heaven: a woman clothed with the sun, with the moon under her feet, and on her head a garland of twelve stars. Then being with child, she cried out in labor and in pain to give birth.And another sign appeared in heaven: behold, a great, fiery red dragon having seven heads and ten horns, and seven diadems on his heads.**

**His tail drew a third of the stars of heaven and threw them to the earth. And the dragon stood before the woman who was ready to give birth, to devour her Child as soon as it was born. She bore a male Child who was to rule all nations with a rod of iron. And her Child was caught up to God and His throne. (Revelation 12:1-5).**

**Венец из двенадцати звёзд** – называется в Писании: «венцом жизни»; «венцом правды»; и, «венцом славы».

***The garland of twelve stars is called the “crown of life” in Scriptures, and the “crown of glory”.***

Блажен человек, который переносит искушение, потому что, быв испытан, он получит венец жизни, который обещал Господь любящим Его (Иак.1:12).

***Blessed is the man who endures temptation; for when he has been approved, he will receive the crown of life which the Lord has promised to those who love Him. (James 1:12).***

Венец жизни, состоящих из двенадцати звёзд – это результат верности, принятому нами начальствующему учению Иисуса Христа.

***The crown of life made of twelve stars is the result of our faithfulness to the reigning teaching of Jesus that we accepted.***

Человек, принявший начальствующее учение Иисуса Христа, но не прошедший испытаний, которые должны были, посредством принятого им учения, очистить его от всякой инородной примеси – никогда не сможет получить венец из двенадцати звёзд.

***A person who accepts the teaching of Jesus but does not pass through the trials that must cleanse him of impurities through these teachings, can never receive a crown of twelve stars.***

Подвигом добрым я подвизался, течение совершил, веру сохранил; а теперь готовится мне венец правды, который даст мне Господь, праведный Судия, в день оный; и не только мне, но и всем, возлюбившим явление Его (2.Тим.4:7,8).

***I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. Finally, there is laid up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous Judge, will give to me on that Day, and not to me only but also to all who have loved His appearing. (2 Timothy 4:7,8).***

Исходя из этого смелого заявления следует, что венец из двенадцати звёзд – это венец правды или венец непорочности. Такой венец, свидетельствует о чистоте и девственности человека, который не осквернил себя жёнами, под которыми подразумеваются ложные учения, называемые христианскими, но в которых христианского, на самом деле, ничего нет.

***It follows from this bold proclamation that the crown of twelve stars is a crown of righteousness or a crown of blamelessness. Such a crown is a testament to the purity or virginity of a person who has not defiled himself with women, which are false teachings that are called Christian while there is nothing Christian in them.***

И взглянул я, и вот, Агнец стоит на горе Сионе, и с Ним сто сорок четыре тысячи, у которых имя Отца Его написано на челах. И услышал я голос с неба, как шум от множества вод и как звук сильного грома; и услышал голос как бы гуслистов, играющих на гуслях своих.

Они поют как бы новую песнь пред престолом и пред четырьмя животными и старцами; и никто не мог научиться сей песни, кроме сих ста сорока четырех тысяч, искупленных от земли.

Это те, которые не осквернились с женами, ибо они девственники; это те, которые следуют за Агнцем, куда бы Он ни пошел. Они искуплены из людей, как первенцу Богу и Агнцу, и в устах их нет лукавства; они непорочны пред престолом Божиим (Отк.14:1-5).

***Then I looked, and behold, a Lamb standing on Mount Zion, and with Him one hundred and forty-four thousand, having His Father’s name written on their foreheads. And I heard a voice from heaven, like the voice of many waters, and like the voice of loud thunder. And I heard the sound of harpists playing their harps.***

***They sang as it were a new song before the throne, before the four living creatures, and the elders; and no one could learn that song except the hundred and forty-four thousand who were redeemed from the earth. These are the ones who were not defiled with women, for they are virgins.***

***These are the ones who follow the Lamb wherever He goes. These were redeemed from among men, being firstfruits to God and to the Lamb. And in their mouth was found no deceit, for they are without fault before the throne of God. (Revelation 14:1-5).***

**Число «сто сорок четыре»** – это двенадцать, в двенадцатой степени. Это те, которые по словам Апостола Павла, возлюбили явление Иисуса Христа, что на практике означает – что они влюбились в обетование восхищения, и стали вращаться вокруг этого обетования.

***The number one hundred forty-four is twelve - twelve times. It is those who, in the words of Paul, loved the appearance of Jesus Christ, which in practice means that they loved the promise of the rapture and began to revolve around it.***

Однако, чтобы возлюбить явление Иисуса Христа, то первое на что нам следует обратить внимание – так это на то, что Агнец, за Которым следуют сто сорок четыре тысячи, искупленных от земли – стоял на горе Сионе. Это место, на котором благоволит обитать Бог.

***In order to await the appearance of Jesus Christ, we must first see that the Angel followed by the one hundred and forty-four thousand stood on Zion. This is the place God favors to dwell.***

Эта единственная гора, которая поставлена Богом, во главу всех гор имеющихся на земле, на которой при шумных восклицаниях, будет поставлен краеугольный Камень вселенной.

***This is the only mountain placed by God over all the other mountains of the Earth, on which the Capstone of the universe will be placed amid great rejoicing.***

Кто ты, великая гора, перед Зоровавелем? ты - равнина, и вынесет он краеугольный камень при шумных восклицаниях: "благодать, благодать на нем!" (Зах.4:7).

***‘Who are you, O great mountain?  
Before Zerubbabel you shall become a plain!  
And he shall bring forth the capstone  
With shouts of “Grace, grace to it!’ (Zechariah 4:7).***

**Зоровавель** – рождённый в Вавилоне. Это князь из колена Иудина, который вошёл в родословную Христа. Он вывел народ Израильский из Вавилонского пленения, и заново построил на горе Сионе, разрушенный Вавилонянами Храм Господень.

***Zerubbabel was born in Babylon. He is a prince from the tribe of Judah, who became part of the genealogy of Christ. He led Israel out of Babylonian captivity and rebuilt the temple of the Lord on Mount Zion, which was destroyed by the Babylonians.***

А посему, венец из двенадцати звёзд – будет дан тому, кто выйдет из Вавилона, и обратится к древнему пути добра и придёт на гору Сион, чтобы воздвигнуть на этой горе Святилище.

***The crown of twelve stars will be given to the one who departs from Babylon and turns to the ancient path of goodness, and comes to Mount Zion to erect a Tabernacle there.***

А посему, Зоровавель – это категория стражей, рождённых в Вавилоне, но представляющая интересы горы Сиона. На которой они восстановят развалины Иерусалима и Иерусалимского храма.

***Therefore, Zerubbabel is that category of watchmen who were born in Babylon but seek the interests of Zion, on which they will rebuild the ruins of Jerusalem and its temple.***

**Сто сорок четыре тысячи** – это категория святых которая, благодаря начальствующему учению Христа, стоит вместе с Ним, на горе Сионе.

***The one hundred and forty-four thousand are those saints who stand with Christ on Zion by the power of His reigning teaching.***

А позволяет им стоять в вере, на горе Сионе вместе с Агнцем, то обстоятельство, что они имеют на своих челах – печать, на которой написано имя Отца Агнца. И благодаря силе этой печати – они следуют за Агнцем, куда бы Он не пошёл.

***They are able to stand in faith with the Lamb on Mount Zion because their foreheads are marked with the name of the Lamb’s Father. By the power of this mark they follow the Lamb wherever He goes.***

А так же, могут петь пред четырьмя Херувимами, представляющими четыре реки, вытекающие из рая, и четыре армии, стоящие вокруг Скинии – новую песнь, которой никто не мог научиться, кроме сих, ста сорока четырёх тысяч, искупленных от земли.

***By this power they are also able to sing before the four Cherubim, who represent the four rivers coming out of the garden, and the four armies around the Tabernacle, a new song that no one can learn besides the one hundred and forty-four thousand redeemed from this Earth.***

Что указывает на тот фактор, что никто, кроме их, не мог обнаружить тесные Врата и войти этими Вратами . . .

***This shows that nobody other than them could find the narrow Gates and pass through them.***

Осознавая необходимость и важность получения венца из двенадцати звёзд, в предмете неувядающего венца славы, Апостол Пётр писал:

***Recognizing the urgency and importance of obtaining this crown of twelve stars, the unfading crown of glory, Paul wrote:***

Пастырей ваших умоляю я, сопастырь и свидетель страданий Христовых и соучастник в славе, которая должна открыться: пасите Божие стадо, какое у вас, надзирая за ним не принужденно,

Но охотно и богоугодно, не для гнусной корысти, но из усердия, и не господствуя над наследием Божиим, но подавая пример стаду; и когда явится Пастыреначальник, вы получите неувядающий венец славы (1.Пет.5:1-4).

***The elders who are among you I exhort, I who am a fellow elder and a witness of the sufferings of Christ, and also a partaker of the glory that will be revealed: Shepherd the flock of God which is among you, serving as overseers, not by compulsion but willingly, not for dishonest gain but eagerly; nor as being lords over those entrusted to you, but being examples to the flock; and when the Chief Shepherd appears, you will receive the crown of glory that does not fade away. (1 Peter 5:1-4).***

Наблюдайте, кому вы позволяете пасти вас, человеку, который обладает контролирующим духом, и пытается говорить вам то, что нравится вашему слуху, потому, что освобождает вас от обязанности – вести жизнь доброго подвига. Или же, человеку, который пасёт вас, не из гнусной корысти, но из усердия, подавая вам пример, как следует вести жизнь подвига веры. Потому, что венец славы или бесславия – человек получает в зависимости от того, кому он позволяет себя пасти. Это хорошо видно из слов Христа, которые Он обратил к тем, кто будет Его представлять

***Be wary of who you allow to shepherd you, whether it be a person with a controlling spirit who tells you what you want to hear because it frees you of personal responsibility to lead a good life, or a person who leads you not out of avarice, but in good faith, showing by example how to live a life of faith. Because a person receives a crown of glory or dishonor depending on who he allows to lead him. This is evident in the words of Christ to His emissaries:***

Кто принимает вас, принимает Меня, а кто принимает Меня, принимает Пославшего Меня; кто принимает пророка, во имя пророка, получит награду пророка; и кто принимает праведника, во имя праведника, получит награду праведника (Мф.10:40,41).

***“He who receives you receives Me, and he who receives Me receives Him who sent Me. He who receives a prophet in the name of a prophet shall receive a prophet’s reward. And he who receives a righteous man in the name of a righteous man shall receive a righteous man’s reward. (Matthew 10:40,41).***

Апостол Павел написал, что принимать пророка, во имя пророка означает – делиться всяким добром с наставляющим. Когда мы делимся с наставляющим, которого поставил Бог, и который пребывает в послушании начальствующему учению Христа – мы сеем в дух. Когда же мы, делимся с наставляющим, которого мы выбрали путём голосования – мы сеем в плоть.

***Paul wrote that to receive a prophet in the name of a prophet means to share in every good thing with the teacher. When we share with the teacher God placed over us, and who lives in obedience to the ruling teaching of Christ, we sow into the spirit. When we share with the teacher we chose for ourselves, we sow into the flesh.***

Наставляемый словом, делись всяким добром с наставляющим. Не обманывайтесь: Бог поругаем не бывает. Что посеет человек, то и пожнет: сеющий в плоть свою от плоти пожнет тление, а сеющий в дух от духа пожнет жизнь вечную. Делая добро, да не унываем, ибо в свое время пожнем, если не ослабеем (Гал.6:6-9).

***Let him who is taught the word share in all good things with him who teaches.Do not be deceived, God is not mocked; for whatever a man sows, that he will also reap. For he who sows to his flesh will of the flesh reap corruption, but he who sows to the Spirit will of the Spirit reap everlasting life. And let us not grow weary while doing good, for in due season we shall reap if we do not lose heart. (Galatians 6:6-9).***

**Сто сорок четыре тысячи**, в лице святых, имеющих на своей голове венец из двенадцати звёзд – это та категория, ради запечатления которой, будут сокращено время великой скорби.

***The one hundred forty-four thousand saints wearing the crown of twelve stars are that elect for whose sake God will shorten the time of the great tribulation.***

Ибо в те дни будет такая скорбь, какой не было от начала творения, которое сотворил Бог, даже доныне, и не будет. И если бы Господь не сократил тех дней, то не спаслась бы никакая плоть; но ради избранных, которых Он избрал, сократил те дни (Мк.13:19,20).

***For in those days there will be tribulation, such as has not been since the beginning of the creation which God created until this time, nor ever shall be. And unless the Lord had shortened those days, no flesh would be saved; but for the elect’s sake, whom He chose, He shortened the days. (Mark 13:19,20).***

**Избранные** – это малое стадо, по отношению к большому стаду званных ко спасению, которые относятся к категории 144 тысяч.

***The elect are that small flock who, apart from the large flock called to salvation, belong to the one hundred forty-four thousand.***

И после сего видел я четырех Ангелов, стоящих на четырех углах земли, держащих четыре ветра земли, чтобы не дул ветер ни на землю, ни на море, ни на какое дерево.

И видел я иного Ангела, восходящего от востока солнца и имеющего печать Бога живаго. И воскликнул он громким голосом к четырем Ангелам, которым дано вредить земле и морю, говоря:

Не делайте вреда ни земле, ни морю, ни деревам, доколе не положим печати на челах рабов Бога нашего. И я слышал число запечатленных: запечатленных было сто сорок четыре тысячи из всех колен сынов Израилевых (Отк.7:1-4).

***After these things I saw four angels standing at the four corners of the earth, holding the four winds of the earth, that the wind should not blow on the earth, on the sea, or on any tree. Then I saw another angel ascending from the east, having the seal of the living God.***

***And he cried with a loud voice to the four angels to whom it was granted to harm the earth and the sea, saying, “Do not harm the earth, the sea, or the trees till we have sealed the servants of our God on their foreheads.” And I heard the number of those who were sealed. One hundred and forty-four thousand of all the tribes of the children of Israel were sealed. (Revelation 7:1-4).***

Данное видение указывает на тот фактор, что печать Бога живаго на своих челах – сможет иметь только та категория людей, которая находится в порядке Бога. А посему, для людей, которые приняли крещение водою и Святым Духом, но не позаботились о том, чтобы облечься во всеоружие Божие, в предмете одеяний света, свидетельствующих пред Богом, о нахождении в Его порядке, действующим в границах Его Царства – их крещения перестанут рассматриваться пред Богом крещениями.

***This vision tells us that only those people who are part of God’s order will be able to receive the seal of the living God. Therefore, if a person accepts water baptism and baptism in the Holy Spirit, but does not put on the armor and garments of light, which show to God that man is part of His order, and follows the rules of His Kingdom, then God will no longer recognize the legitimacy of that man’s baptisms.***

Обрезание полезно, если исполняешь закон; а если ты преступник закона, то обрезание твое стало необрезанием (Рим.2:25).

***For circumcision is indeed profitable if you keep the law; but if you are a breaker of the law, your circumcision has become uncircumcision. (Romans 2:25).***

**7. Прообраз**, определяющий учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти – это двенадцать полных коробов, оставшихся после насыщения пяти тысяч человек, - пятью хлебами и двумя рыбами.

***7. A symbol of the teaching of Jesus Christ, who came in the flesh, are the twelve laden baskets remaining after five thousand people were fed by five loaves of bread and two fish.***

Он сказал им: пойдите вы одни в пустынное место и отдохните немного, - ибо много было приходящих и отходящих, так что и есть им было некогда. И отправились в пустынное место в лодке одни.

Народ увидел, как они отправлялись, и многие узнали их; и бежали туда пешие из всех городов, и предупредили их, и собрались к Нему. Иисус, выйдя, увидел множество народа и сжалился над ними, потому что они были, как овцы, не имеющие пастыря; и начал учить их много.

И как времени прошло много, ученики Его, приступив к Нему, говорят: место здесь пустынное, а времени уже много, - отпусти их, чтобы они пошли в окрестные деревни и селения и купили себе хлеба, ибо им нечего есть. Он сказал им в ответ: вы дайте им есть.

И сказали Ему: разве нам пойти купить хлеба динариев на двести и дать им есть? Но Он спросил их: сколько у вас хлебов? пойдите, посмотрите. Они, узнав, сказали: пять хлебов и две рыбы.

Тогда повелел им рассадить всех отделениями на зеленой траве. И сели рядами, по сто и по пятидесяти. Он взял пять хлебов и две рыбы, воззрев на небо, благословил и преломил хлебы и дал ученикам Своим, чтобы они раздали им; и две рыбы разделил на всех.

И ели все, и насытились. И набрали кусков хлеба и остатков от рыб двенадцать полных коробов. Было же евших хлебы около пяти тысяч мужей (Мк.6:31-44).

***And He said to them, “Come aside by yourselves to a deserted place and rest a while.” For there were many coming and going, and they did not even have time to eat. So they departed to a deserted place in the boat by themselves.But the multitudes saw them departing, and many knew Him and ran there on foot from all the cities. They arrived before them and came together to Him.***

***And Jesus, when He came out, saw a great multitude and was moved with compassion for them, because they were like sheep not having a shepherd. So He began to teach them many things. When the day was now far spent, His disciples came to Him and said, “This is a deserted place, and already the hour is late. Send them away, that they may go into the surrounding country and villages and buy themselves bread; for they have nothing to eat.” But He answered and said to them,***

***“You give them something to eat.” And they said to Him, “Shall we go and buy two hundred denarii worth of bread and give them something to eat?”But He said to them, “How many loaves do you have? Go and see.” And when they found out they said, “Five, and two fish.”Then He commanded them to make them all sit down in groups on the green grass.***

***So they sat down in ranks, in hundreds and in fifties.And when He had taken the five loaves and the two fish, He looked up to heaven, blessed and broke the loaves, and gave them to His disciples to set before them; and the two fish He divided among them all. So they all ate and were filled. And they took up twelve baskets full of fragments and of the fish. Now those who had eaten the loaves were about five thousand men. (Mark 6:31-44).***

**Пустыня** – это один из образов отделения, от окружающего мира или, освящение. Народ увидел, как ученики отправлялись в пустыню, и многие их узнавали. Народ знал, что там где будут находиться ученики, там будет находиться и Иисус.

***The desert is one of the symbols of separation from the surrounding world, that is – sanctification. The people saw the disciples withdrawing into the desert, and many recognized them. The people knew that where the disciples were, Jesus would also be.***

И поэтому, ища Иисуса, они в буквальном смысле слова, побежали пешими из всех городов туда, куда направлялись ученики Иисуса, и они не ошиблись – они встретили там Иисуса.

***Looking for Christ they followed on foot wherever the disciples of Jesus went, and they were not wrong, because they found Jesus.***

Иисус, увидел это множество, сжалился над ними, потому, что они были, как овцы, не имеющие Пастыря; и Писание говорит:

***Jesus, seeing this multitude, was moved with compassion for them, because they were like sheep without a Shepherd, and the Bible says:***

Что Он начал учить их много. Однако, когда они проголодались: ученики обратились к Иисусу и сказали Ему, чтобы Он отпустил народ в селения купить себе хлеба, потому, что не было им, что есть. И тогда Иисус, обратившись к ученикам сказал им: «вы дайте им есть».

***“He began to teach them many things.”***

***But when they became hungry, the disciples turned to Jesus and asked Him to let the people go into the surrounding villages to buy bread for themselves, because they had nothing to eat. And then Jesus, turning to His disciples, said, “You give them something to eat.”***

Практически, всё, чему учил их Иисус, должно было найти своё подтверждение, в двенадцати коробах оставшихся кусков, от пяти хлебов и двух рыб.

***Almost everything Jesus taught them would be proven by the twelve baskets remaining of the five loaves and two fish.***

**Пять хлебов** – это образ пятигранного служения, через благовестие которых, Бог даёт жизнь миру.

***The five loaves are the image of the fivefold authority, by whose gospel God gives the world life.***

**Две рыбы** – это два великие Свидетеля пред Богом всей земли, в Лице благовествуемого Слова Божия о Царствии Небесном; и, в Лице Святого Духа, наполняющего это Слово Своей помазующей силой.

***The two fish are two great Witnesses before God of the Earth, in the form of the Kingdom Gospel and the Holy Spirit, Who fills this Word with His anointing power.***

**Пять тысяч человек** – это та категория людей из мира, которая сознательно и добровольно, поставила себя в зависимость от стражей, в лице пятигранного служения.

***The five thousand people are those people in this world who have willingly subordinated themselves to God’s fivefold authority.***

**Двенадцать полных коробов** – это образ начальствующего учения Христова, подтверждающего верность Бога, Своему Слову.

***The twelve full baskets symbolize the reigning teaching of Christ, which demonstrates God’s faithfulness to His Word.***

По множеству могущества и великой силе у Него ничто не выбывает. Как же говоришь ты, Иаков, и высказываешь, Израиль: "путь мой сокрыт от Господа, и дело мое забыто у Бога моего"?

Разве ты не знаешь? разве ты не слышал, что вечный Господь Бог, сотворивший концы земли, не утомляется и не изнемогает?

Разум Его неисследим. Он дает утомленному силу, и изнемогшему дарует крепость. Утомляются и юноши и ослабевают, и молодые люди падают, а надеющиеся на Господа обновятся в силе: поднимут крылья, как орлы, потекут - и не устанут, пойдут - и не утомятся (Ис.40:26-31).

***By the greatness of His might  
And the strength of His power;  
Not one is missing.***

***Why do you say, O Jacob,  
And speak, O Israel:  
“My way is hidden from the Lord,  
And my just claim is passed over by my God”?  
Have you not known?  
Have you not heard?  
The everlasting God, the Lord,  
The Creator of the ends of the earth,  
Neither faints nor is weary.  
His understanding is unsearchable.  
He gives power to the weak,  
And to those who have no might He increases strength.  
Even the youths shall faint and be weary,  
And the young men shall utterly fall,  
But those who wait on the Lord  
Shall renew their strength;  
They shall mount up with wings like eagles,  
They shall run and not be weary,  
They shall walk and not faint. (Isaiah 40:26-31).***